

## Cart De'en Bzoj San Pabən' Par Beṇə' Filipos Ca'

*Pabən' chzoje' beṇə' ca' ža' Filiposən' lao die' ližyan'*

<sup>1-2</sup> Nada' Pab chzoja' cart nga par le'e nitə'əle Filiposən' yoguə' le'e nacle lao na' Diozən' laogüe de'en ngodə'əle txen len Cristo Jeso'osən'. Na' lecəə chzoja'an par le'e naquə lao na'ale chgüia chyele yeziquə'əchlə beṇə' ca' chso'onlilažə' Cristən' na' le'e nchojle nacle comisyon che le'e chonlilažə'əle Cristən' na'. Temtion' na' nada' chṇabto' sa'aclenšga Xacho Diozən' na' Xancho Jesocristən' le'e na' so'one' ca so cuezle binlo len xbab de'en yo'o lo'o yichjla'ažda'olen', neto' naquəto' beṇə' güen xšin Jesocristən'.

*Pabən' chone' orasyon par beṇə' ca' chso'onlilažə' Cristən' Filiposən'*

<sup>3</sup> Batə'ətezə chona' xbab chele cho'a yelə' choxcwlen che Diozən' can' chonlen'. <sup>4</sup> Na' yoguə' las chebei la'ažda'ogua'anə' catə' chṇaba' gaquəlen Diozən' le'e. <sup>5</sup> Cho'a yelə' choxcwlen che' de que dezd catə'ən gwzolaə chonlilažə'əle Jesocristən' xte ža neža, choncho txen par niçh beṇə' zan se'ejle'e che dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che'enə'. <sup>6</sup> Diozən' bagwzolaogüe' chone' to de'e güen lo'o yichjla'ažda'olen'. Na' nežda' gwzoteze' goncze' ca' par niçh babeyožən catə'ən əžin ža yidə Jesocristən' de'e yoblə. <sup>7</sup> Na' naquəczən güen de'en nežda' gwzotezə Diozən' goncze' de'e

güen lo'o yichjla'ažda'olen' chedə' chacchgüeida' chele. Diozən' nži'ilaže'e chio'o txen na' le'e chonle txen len nada' la'anə'əczə dia' ližya nga chsed chlo'ida' de que dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Jesocristən' naquən de'e li, na' chona' par ničh beṇə' zanch chso'onlilaže'ene'.  
 8 Nezcze Diozən' chacchgüeida' che yoguə'ale can' chaque Jesocristən' checho. 9 Na' chona' orasyon par le'e chṇaba' gonšgacə Diozən' par ničh šejəch gaquəchele che ljuežjle, na' gonšgue' le'e yelə' sin' par ničh šejni'ile bin' chazlažə' Diozən' yoguə' las. 10 Gonšgue' ca' par ničh gacbe'ile noquə'ənnə' naquə güenchgua gonle yoguə' laste ničh yichjla'ažda'olen' gaquən xi'ilažə', na' cui bi dolə' gaple catə'ən əžin ža yidə Cristən' yeto. 11 Na' can' sotezə sole gonle de'e güen chedə' zo Jesocristən' chaclene' le'e. Na' šə sotezə socho goncho de'e güen, nachən' əyejlao Diozən' na' leczə əso'elao' beṇə' le'.

*Pabən' cho'e dižə' de que naque' tozə len Cristən' de'en chi' yichje' tlaozə de'en chene'e Cristən'*

12 Beṇə' bišə', che'enda' ənezele de'en dia' ližya nga beṇə' zan chso'ombi'e dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Jesocristən'. 13 Yoguə' soldad ca' beṇə' ca' chsa'apə liž rein' bazjənezene' de que dia' ližya nga laogüe de'en əchyixjui'a xtižə' Cristən' na' beṇə' ža' doxenlə lao' syodan' bazjənezene'. 14 Na' casi yoguə' beṇə' bišə'əcho ca' bachsa'apəche' balor par chso'onlilaže'e Xancho Cristən' laogüe de'e bagwse'enene' de que bito chžeba' la'anə'əczə dia' ližya nga. Na' de'e na'anə' lega'aque' chso'eche' xtižə' Diozən' sin cui chəsə'əžebe'.

15 De'e li nitə' balə beṇə' do lažə'əga'aque' chso'one' güen chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən'. Pero yebale' caguə do lažə'əga'aque'enə' chəsə'əyixjui'en, con chse'enene' yoso'ozenag beṇə' čhəga'aque' cle ca čhia' nada'. 16 Beṇə' ca' chəsə'əgue'i nada' chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən' parzə nič əyejlaoga'aque', caguə chəsə'əyixjui'en do lažə'əga'aque'enə'. Con chse'enene' so'one' par nič lechguale de'e gaquəda' lao dia' ližya nga. 17 Beṇə' ca' chsa'aque' čhia' na' chsa'aque'ne' čhe Cristən' chəsə'əyixjui'e xtiže'enə' do lažə'əga'aque'. Zjənezene' de que Diozən' babe'e latjə dia' ližya nga par chsed chlo'ida' de que dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in čhe Jesocristən' naquən de'e li. 18 Nitə' beṇə' chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən' pero caguə do lažə'əga'aque'. Na' nitə' beṇə' yoblə chəsə'əyixjui'en do lažə'əga'aque'. Pero naquətezə chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən' chebeida', na' batə'ətezəchlə gobeichzəda'.

19 Nezdə' yechoja' güen len yoguə' de'e ca' chac čhia' čhedə' chonle orasyon čhia' na' chaclen Spirit čhe Jesocristən' nada' de'en leczə naquən Spirit čhe Diozən'. 20 Na' de'en che'enchgüeida' na' zoa' lez yeyož gona' yoguə'əloł can' chene'e Diozən' nič cui gaquəda' zto' laogüe'enə', na' cui žeba' bitə'ətezə gaquə čhia', šə socha' o šə gata'. Na' ca' sa'acbe'i beṇə' can' bagwsa'acbe'ine' bedote de que Cristən' naque' le'ezelaogüe beṇə' šao' beṇə' güen. 21 Quinga naquən len nada': Na'a mbana' naca' tozə len Cristən' na' chi' yičja' tlaozə de'en chene'ene', na' catə' gata' mbalazəchlə soa' len le'. 22 Šə socha' guaquə goncha' xšin Diozən' par nič

so'ombia' beṇə' le'. Pero bito gaquə əṇia' non' naquəch güen, šə socha' o šə gata'. <sup>23-24</sup> Che'enda' žjəyzoa' len Cristən', la' lechguale mbalazəch soa' len le', pero le'e chyažjele socha' par gaquəlena' le'e. De'e na'anə' bito gaquə əṇia' šə güench socha' o šə güench gata'. <sup>25</sup> Zoa' segor chyažjele socha' par gaquəlena' le'e na' de'e na'anə' nezdə' socha' len le'e na' gona' par nič šejəch gonlilažə'əlene' na' sole mbalaz de'en chonlilažə'əlene'. <sup>26</sup> Na' güe'ela'ochguale Cristo Jeso'osən' catə' babene' ca soa' len le'e de'e yoblə.

<sup>27</sup> Na' šə socha' len le'e o šə cui, leḡon byen leḡon can' cheyalə' goncho laogüe de'en bachzenagcho che dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristən'. Leḡon par nič yenda' rson de que yoguə'əle nitə'əczle chech chzenagle che Spirit che Diozən' na' yenda' de que tozə can' chon yoguə'əle xbab na' de que txen chonle xte ga zelao saque'ele par se'ejle'e beṇə' che dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristən'. <sup>28</sup> Leḡon par nič yenda' rson de que bito chžeble beṇə' contr chele ca' bitə'ətezə de'e chso'one' par choso'ošebe' le'e. Na' šə bito chžeble beṇə' ca' choso'ošebe' le'e gwsa'acbe'iljeine' de que Diozən' əgwnežjue' leḡa'aque' castigw zejlicane na' gone' par nič le'e cui yeyejle lao yi' gabilən'. Na' le'enə' gone' par nič cui žeble na' par nič əsa'acbe'ine' de'e ca'. <sup>29</sup> De'en chaque Diozən' checho babsi'e xneze par nič chonlilažə'əcho Cristən' na' le'egatezə ca' de'en chaque Diozən' checho babsi'e xneze par nič chyi' chzaquə'əcho laogüe de'en cho'echo xtižə' Cristən'. <sup>30</sup> Bable'ile can' boso'ochi' boso'osakuə' beṇə' nada' antslə laogüe de'en chona' xšin Diozən'

na' chenczele rson de que leczə can' chac çhia' na'a. Na' can' chac çhia' nada' leczə can' chac çhe le'e de'en leczə chonle xšin Diozən'.

## 2

*Cristən' gwlejyichje' yoguə' de'e güen de'en de che' par bide' yežlyo nga, pero na'a naque' le' ezelaogüe beṇə' blaoch*

<sup>1</sup> Cristən' chtipe' lažə'əle. Chaquene' çhele na' de'e na'anə' chebeile chzenagle çhe'. Nezczele bazo Spirit çhe Diozən' len le'e. Na' leczə bachon Cristən' par niçh chaquele çhe ljuežjle na' cheyašə'əga'aquelene'. <sup>2</sup> De'e na'anə' chṇeyoida' le'e legac tozə len ljuežjle. Na' le'e gaque çhe ljuežjle tole yetole na' tozə ca legon yoguə'əle xbab. Legon ca' par niçh lechgualē yebeida'. <sup>3</sup> Bitō gonle ca gaquə güen çhe cuinzle, na' nic gonle ca əso'elao beṇə' le'e. Bitō gon cuinle xen. Na' to tole legon xbab güen çhe notə'ətezə can' chonle len beṇə' zjənaquəch beṇə' blaō ca le'e. <sup>4</sup> Na' to tole le'e yeyiljlažə' naclə gonle par niçh gaquə güen çhe ljuežjle caguə çhe cuinzle.

<sup>5-7</sup> Naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən' cayanə'ən naquə yichjla'aždao' Xē' Diozən' na' nape' yelə' gwnabia' na' yelə' bala'an tozəczə can' napə Xē'enə'. Pero bitō que bchojyichj Cristo Jeso'osən' yelə' gwnabia' çhe'enə' na' yelə' bala'an çhe'enə'. Bchojyichje' de'e ca' par niçh golje' goque' beṇəch na' goque' ca notə'ətezə beṇə' güen žin. Na' chio'o leczə cheyalə' goncho xbab ca xbabən' ben Cristo Jeso'osən'. <sup>8</sup> Bzenague' çhe Diozən', bzexjw yichje' be'e latjə gwso'ot beṇə' le' bosə'ode'ene' le'e yag corozən' can' chso'one' len beṇə' ca' zjənaquə beṇə'

mal juisy. <sup>9</sup> Na' de'en bsanlažə' cuine', Diozən' be'ene' yelə' bala'an̄ xen mazəchlə ca de'en gotə' che' antslə. Na' Diozən' bito cho'e notə'ətezəchlə beṇəch o angl yelə' bala'an̄ xen ca de'en be'e Cristo Jeso'osən'. Na' bene' par niçh naque' le'ezelaogüe beṇə' blao. <sup>10-11</sup> Bene' ca' par niçh yoguə' beṇə' ža' yoban' na' beṇə' ža' yežlyo nga na' nochlə beṇə' bagwsa'at, na' len yoguə' angl ca' yesə'əzo xibga'aque' lao Cristo Jeso'osən' yesə'əne' de que naque' Xanga'aque'. Na' len yoguə' de'e xio' ca' na' angl bzelaο ca' yesə'əzo xibga'aquən laogüe'enə', yesə'ənan de que naque' Xanga'aquei. Na' Xacho Diozən' si'e yelə' bala'an̄ catə'ən gaquə ca'.

*Chio'o chonlilažə'əcho Cristən' gwxaquə'əlebecho ca beljw de'en choso'ose'eni' lao naquə žçhol*

<sup>12</sup> Na'a ža chacda' chele na' chebeida' de que chzenagczle che Diozən' catə'ən zoa' len le'e. Na' chatə'yoida' le'e gwzenagle che' mazəchlə na'a cui zoa' len le'e. Legon yoguə'əloj de'en chene'e Diozən' par niçh la'alaon de que babebeje' le'e xni'a de'e malən', na' legonən do yichj do lažə'əle na' con cuido, la' nezczle Diozən' gone' chio'o castigw šə cui goncho can' chene'ene'. <sup>13</sup> Dioz na'anə' chocobe' xbab çhelen' par niçh chene'ele chonle de'e güen can' chazlaže'enə' na' lecze'enə' chaclene' le'e par niçh chonlen.

<sup>14</sup> Legon bitə'ətezə əṇa Diozən' gonle sin cui əž'ešə'əle na' sin cui gaquəyožle. <sup>15</sup> Legon ca' par niçh cui bi dolə' gaple na' cui bi de'e mal šo'o lo'o yichjla'ažda'olen'. Diozən' chene'ene' de que chio'o naccho xi'ine' bitobi de'e mal ta' əchen yichjla'ažda'ochon', la'anə'əczə yežlyo nga

chdacho entr beṇə' ca' chso'on clelə na' beṇə' zjənaquə beṇə' mal juisy, na' de'e na'anə' gwɔx-aquə'əlebecho ca beljw ca' de'en choso'ose'eni' lao naquə žchol. <sup>16</sup> Na' legwzejni'i beṇə' dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristən' par nič se'ejle'e chei na' gatə' yelə' mban zejlicane chega'aque'. Šə gonle ca' yebeida' le'e catə'an əžin ža yidə Cristən' de'e yoblə, chedə' la' zejen de que bzenagle che de'en bsed blo'ida' le'e, caguə con bendada' xšin Diozən' bedote. <sup>17</sup> Le'e chebeile de'en chonlilažə'əle Cristən', na' nada' chebeida' de'en babi'a xtižə' Cristən' len le'e par nič chonlilažə'əlene'. Na' gwzocza' yebeida' len le'e la'anə'əczə šə so'ot beṇə' nada' por ni che de'en əchyixjui'a xtižə' Cristən'. <sup>18</sup> Le'egatezə ca' le'e yebei t xen len nada'.

### *Temtion' na' Epafroditon'*

<sup>19</sup> Na' zoa' lez gon Xancho Jeso'osən' par nič yob gaquə səla'a Temtion' gan' zolen' par yeyo'e rson nac chac chele. Na' lechgualə yeyacxenlaža'a catə' bagwṇezda' nac chac chele. <sup>20</sup> Notoch no zo no əsela'a beṇə' gon xbab chele do yichj do laže'e can' chon Temtion'. <sup>21</sup> Beṇə' yeziquə'əchlə zjəchi' yichjga'aque' bi de'en chse'enene' gaquə chega'aque', na' bito zjəchi' yichjga'aque' əye'elao' Cristo Jeso'osən'. <sup>22</sup> Nezele can' bachon Temtion' güen yoguə' laste. Na' ca naquən' chona' par nič so'ombia'ach beṇə' dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristo Jeso'osən', chaclene' nada' can' chon to beṇə' len xē'. <sup>23</sup> De'e na'anə' bagwleja'ane' par əsela'ane' gan' zolen' na' əsela'ane' lgüegwzə catə' bagotə'əbia' šə gochoja' ližyan' o šə

cui. <sup>24</sup> Na' chonlilaža'a de que Xancho Cristo Jeso'osən' gone' par niçh lencza' nada' yob yida' gan' zolen'.

<sup>25</sup> Pero na' por mientrzə chacda' chonən byen yosela'a beṇə' bišə'əcho Epafroditon' par yeyede' gan' zolen'. Bselə'əlene' nga par goclene' nada', na' babene' txen len nada' ca naquə xšin Diozən' de'en bento' na' len yoguə' can' bagwdilələnto' gwxiye'enə'. <sup>26</sup> Che'enchgüeine' yežagle de'e yoblə, çhedə' zoe' trist de'en benele rson gocšenene'.

<sup>27</sup> De'e li bašə gate', pero na' Diozən' beyašə' beži'ilaže'ene' na' bene' par niçh beyaquene'. Na' caguə Epafrodito na'azən' beyašə' beži'ilaže'e sino lencza' nada'anə' par niçh bito gotə'əch de'e soa' trist. <sup>28</sup> De'e na'anə' chosa'ane' yeyede' lgüegwzə par niçh ca' yebeile na' lencza' nada' cuitec soa' trist che le'e šə ca'. <sup>29</sup> Legon güen len le' catə' yele'e na' legwlo'ine' de que chebeichgüeile can' babene'enə', çhedə' nacle txen chonlilažə'əle Xancho Cristo Jeso'osən'. Beṇə' ca' chso'on can' baben Epafroditon' zjəzaque'e par güe'ega'acchone' yelə' bala'aṇ. <sup>30</sup> Epafroditon' bsanlažə' cuine' gate' par gone' xšin Cristən' de'en bselə'əlene' nga gone', na' de'e li gocšenchgüeine' xte yelatə'əzə cui gote'. Gocwlenchgüe' nada' can' gon le'e žalə' zole nga.

### 3

#### *Can' goncho par gaccho beṇə' güen lao Diozən'*

<sup>1</sup> Na'a ža beṇə' bišə', nedeçh de'en əṇia' le'e. Cheyalə' sotezə socho yebeicho çhedə' ngodə'əcho txen len Xancho Cristən'. Bito chacda' zed chzoja' çhe de'en babzójcza' antslə, çhedə' chyažjele

gonchle xbab chei. <sup>2</sup> Legapə cuidad nich cui gwzenagle che beñə' ca' chəsə'əne' cheyalə' sole señy de'en ne' sirconsision. Lega'aque' lechguale zjanaljəga'aque' na' chso'one' de'e mal. <sup>3</sup> Na' chio'o de to señy checho par nezecho naccho xi'in Dioz. Señyan' naquən ca de'en baben Diozən' chio'o Spirit che'enə' par chaclenən chio'o cho'ela'ochone'. Chebeicho de'en chonlilažə'əcho Cristo Jeso'osən' na' nezecho bito chyažjecho señy lao cuerp chechon' par gaccho xi'in Diozən'. <sup>4-6</sup> Nada' naca' beñə' Izrael na' golja' lao dia che de'e Benjaminə' na' boso'ozoe' nada' señy che sirconsisionə' to xmanzəda'. Na' goljəlena' dižə' ebreo laogüe de'en zjanaquə xaxna'a ca' beñə' ebreo. Na' ca naquə lei de'en bzoj de'e Moisezən', goca' txen len beñə' fariseo ca' beñə' ca' zjəchi'ichgua yichjga'aque' to to pont che lein'. Na' de'e tant gwche' yichja' che de'e ca' zjəsə'ənao beñə' Izrael gwlaž chia' ca' xte blagzejə blagzida' beñə' ca' chso'onlilažə' Cristən'. Na' ca naquə de'en na lein' cheyalə' goncho na' de'en nan cui goncho, bzenaga' che yoguə'ən xte ga zelao gwxaquə'əda'. Žalə' chacda' chebei Diozən' nada' por de'e ca', guaquə gona' xbab de que chebeichene' nada' mazəchlə can' chebeine' len beñə' ca' yeziquə'əchlə. <sup>7</sup> Yoguə'ənnə' bena' xbab əsa'aclenən nada' par nich Diozən' yebeine' nada', pero na'a bachache'ida' bito gwsa'aclenən nada'. Na' benən byen gwleje'yichjga'aca'an par nich benlilažə'a Cristən'. <sup>8</sup> De'en banombi'a Cristo Jeso'osən' ben' naquə Xana' zaquə'əchguan par nada'. De'e na'anə' bitoch bibi zjəzaquə' yoguə'əlol de'e ca' goquəda' antslə əsa'aclenən nada'. De'en

banombi'ane' na'anə' bagwnit yoguə' de'e ca' bebeida' antslə, na' na'a nona' lega'aquən ca to beb de'e gwcho'oŋa' par niçh gombia'acha'ane'. <sup>9</sup> Na' leczə nona' lega'aquən ca to beb de'e gwcho'oŋa' par niçh gacbia' de que ngoda'a txen len Cristən'. Che'enda'əŋa Diozən' chia' de que naca' beŋə' güen laogüe'enə'. Eŋe' ca' por ni che de'en chonlilaža'a Cristən', caguə por ni che de'en chona' complir bi de'en na lein'. <sup>10</sup> Che'enda' gombia'acha' Cristən', na' che'enda' yocobəche' yichjla'aždaogua'anə'. De'en beyas bebane' ladjo beŋə' guat ca'anə' chac yocobe' yichjla'aždaogua'anə'. Na' che'enda' chi' saca'a de'en chona' xšin Cristən' can' gwdi' gwxaque'enə' na' leczə che'enda' gacbe'ichda' bi zejen de'en ngoda'a txen len le' catəən gwso'ot beŋə' le'. <sup>11</sup> Can' chzo chbeza' na'a chedə' lechguale che'enda' yolis yosban Diozən' nada' ladjo beŋə' guat ca' catə' bagota'.

*Cho'elaža'a chona' par niçh gaquə  
yichjla'ažda'ogua'an can' naquə yichjla'aždao' Cristo  
Jeso'osən'*

<sup>12</sup> Bito əŋia' de que bach naquə yichjla'aždaogua'anə' can' che'enda' gaquən, la' bito ne'e gaquən can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən'. Pero na' cheyiljəlaža'a naclə gona' par niçh ca' gaquə yichjla'ažda'ogua'anə' can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən', la' par nan' gwleje' nada' naca' xi'ine'. <sup>13</sup> Beŋə' bišə' nezdə' bitonə' gac yichjla'ažda'ogua' can' che'enda' gaquən, pero babchojyichja' yoguə'əloł de'en goquə de'e zaque'e par nada' antslə, len bi de'en bena', chedə' bagocbe'ida' bitobi zjəzaquə'ən. Na'

tlaozə de'en chi' yichja' na'a de'en cho'elaža'a chona' can' chene'e Diozən' par nich gaquə yichjla'ažda'ogua'anə' can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən'. <sup>14</sup> Zaquə'əchgvan par nada' de'en gwlej Diozən' nada' par yežina' yoban' gan' zo'enə' laogüe de'en chonlilaža'a Cristo Jeso'osən'. Na' de'e na'anə' cho'elaža'a chona' can' chsa'azlaže'enə' par nich gon Diozən' ca gaquə yichjla'ažda'ogua'anə' can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən'.

<sup>15</sup> Na' baltezcho šə bazda chaccho can' chene'e Cristən' gaccho cheyalə' cuejyichjcho de'e ca' goquecho zjənaquən de'e zaque'e par chio'o antslə na' cheyalə' cue' yichjcho par goncho ca gaquə yichjla'ažda'ochon' can' naquə yichjla'ažda'ogüe'enə'. Na' šə nole ne'e yo'ole bichlə xbab yoblə Diozən' gone' ca gacbe'ile. <sup>16</sup> Na' cheyalə' šejəchcho goncho can' babzejni'i Diozən' chio'o goncho.

<sup>17</sup> Beṇə' bišə' yoguə'əle legon can' chona' nada', na' can' chso'on yeziquə'əchlə beṇə' ca' bachso'on can' chonto'onə'. <sup>18</sup> De'e yoblə ənia' le'e can' bagwnia' zan las antslə, de que nitə' beṇə' zan beṇə' chso'one' ca chṇezecho de'en chsa'aquene' bito bi zaquə'ən de'en gwdixjw Cristən' xtolə'əchon' le'e yag corozən'. Chbeža' de'en nitə' beṇə' chso'on ca'. <sup>19</sup> Yesə'əbiayi' beṇə' ca' chedə' la' lgua'a so'ela'ogüe'e Diozən' con chso'elažə' chse'ej chsa'ogüe' na' chso'one' bichlə de'en na cuerp chega'aque'enə'. Chesyə'əbeine' chso'one' de'en naquə de'e yelə' zto', na' zjəchi' yichjga'aque' tlaozə de'en chac yežlyo nga. <sup>20</sup> Na' chio'o ža, bitoch choncho xbab de que yežlyo nga naquən lažcho, sino choncho xbabən' de que lažchon' naquən

yoban' gan' za' Xancho Jesocrisťan' ben' babebej chio'o xni'a de'e malen' na' yide' nga de'e yoblə. <sup>21</sup> Na' catə'ən yide'enə' gone' par ničh cuerp checho de belə' chennə' yeyaquən to cuerp cobə de'en gaquə lechguale güen can' naquə cuerp che le'enə'. Gone' ca' chedə' nape' yelə' guac par ničh bitə'ətezə de'e zjəde yoso'ozenaguən che'.

## 4

### *Cheyalə' yebeicho de'en chonlilažə'əcho Xancho Jesocrisťan'*

<sup>1</sup> Beṇə' bišə' dao', chacda' chele na' che'enchgüeida' le'i ljuežjcho. Chebeichgüeida' de'en zotezə zole chonlilažə'əle Jesocrisťan', na' por le'e sochgua' mbalaz. De'e na'anə' gonchechlažə'əšgacze gonlilažə'əle Xancho Jesocrisťan'.

<sup>2</sup> Na' chatə'əyoida' le' Ebodia na' leczə ca' le' Sintique, lešošga binlo legon txen tole yetole chedə' choptele chonlilažə'əle Xanchon'. <sup>3</sup> Na' le' Sinsigos, len' babeno' xšin Diozən' do yičj do lažo'o txen len nada', leczə chneyoida' le' gaquəleno' beṇə' zancho Ebodian' na' Sintiquen' chedə' lega'aque' leczə gwso'one' xšin Diozən' txen len nada' catə'ən gwdičjui'a dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Jesocrisťan' gan' zolen'. Na' lenczə Clementən' na' yebalə beṇə' ljuežjcho ca' gwso'one' txen len nada'. Na' zjənyoŋ laga'aque'enə' le'e libr che Diozən' gan' zjənyoŋ la yoguə' beṇə' bazjənapə yelə' mban zejlicane.

<sup>4</sup> Le'e yebei do tyempte de'en chonlilažə'əle Xancho Jesocrisťan'. De'e yoblə əchnia', le'e yebei.

<sup>5</sup> Legon par nich yoguə'əlo| beṇə' yesə'ənezeṇe' de que nacle beṇə' gaḅjwlažə' čhedə' bazon yidə Xanchoṇ' de'e yoblə.

<sup>6</sup> Bitə'ətezə de'en chac čhele. Legon orasyon lao Diozəṇ' čhe yoguə' de'en chac na' nable yelə' chaclen čhe'enə' na' leczə güe'elene' yelə' choxcwlen catə' bi de'en əṇabelene'. <sup>7</sup> Šə gonle ca' Diozəṇ' gaquəlene' le'e par so cuezle binlo len xbab de'en yo'o lo'o yichjla'ažda'olen' do tyempte xte ni que gache'ile bixchen' bazo chbezle ca'. Gaquəlene' le'e čhedə' ngodə'əcho txen len Cristo Jeso'osəṇ'.

*Cue' yichjcho čhe de'e ca' zjənaquə de'e güen*

<sup>8</sup> Na' yeto' consejw de'en nga chona' le'e beṇə' bišə', cue' yichjle par güe'ele por dižə' li, par gonle ca beṇə' yoblə əsa'ape' le'e respet, par gonle de'e zda licha, na' par gonle de'e cui bi de'e mal nsa'. Cue' yichjle par gacle beṇə' šao', na' par gonle de'en zjəneze beṇəchəṇ' zjənaquəṇ de'e güen. Bitə'ətezə de'e zaque'e lao Diozəṇ' na' bitə'ətezə de'en chebei Diozəṇ', čhe lega'aquəṇṇə' cue' yichjle.

<sup>9</sup> Bzenagle chia' catə' bzejni'ida' le'e bin' cheyalə' gonle, na' baben bable'iczele chona' ca'. Lesotezə leso legon can' bagwnia' le'e. Na' šə gonle ca', Dioz ben' chon par chzo chbezcho binlo len xbab de'en yo'o lo'o yichjla'ažda'ochon' sotezə soe' gaquəlene' le'e.

*Can' gwsa'aclen beṇə' Filipos ca' Apostol Pabəṇ'*

<sup>10</sup> Chebeichgüeida' lao Xancho Cristo Jeso'osəṇ' de que de'e yoblə na'a bač blo'ile can' chonle xbab chia' ca de'en bselə'əle de'en goquəlen nada'. Na' nezdə' chonczele xbab chia'anə', pero cuiṇə'

gonən gaquälē nada' antslā. <sup>11</sup> Na' chebeida' de'en bselə'älennə', caguə por ni che de'e byažjda' bi de'en byažjda'. Diozən' babzejni'ine' nada' par nič zoa' mbalaz catə' de de'en chyažjda' na' catə' cui bi bi de. <sup>12</sup> Yo'olaocza' yelə' yašə' yelə' zi', na' yo'olaocza' yelə' šao'. Diozən' babzejni'ine' nada' par zoa' mbalaz bitə'ətezə chac la'anə' catə' de de'e che'ej chaogua' o la'anə' catə' chdona', na' la'anə' catə' de bichlā de'en chyažjda' o catə' cui bi bi de. <sup>13</sup> Chac chona' bitə'ətezə de'e cheyalə' gona', chedə' ngoda'a txen len Cristən' ben' choṅ nada' fuers balor. <sup>14</sup> Pero ca naquən' goclenlē nada', naquən de'e güenchgua de'en chonlē txen len nada' lao de'en chy' chzaca'a.

<sup>15</sup> Na' le'e nitə'äle Filiposən' nezele can' goquälē nada' catə'an bagoc to tyemp dao' bedətixjue'ida' le'e dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristən' de'e neche, na' babenən byen beza'a Masedonian'. Caguə nochlā beṅə' ca' chesə'ədopə chesə'əžag par chso'elaogüe'e Cristən' gwso'on txen len nada' par yoso'osele'e mech de'en gaquälē nada', pero na' le'e bselə'äle de'en bchina'. <sup>16</sup> Na' caguə ca na'azən' bselə'älē, lecza bselə'älē yeto chop las catə' gwzoa' Tesalonican' par bi de'en byažjda'. <sup>17</sup> Caguə de'e chzelaža'a bi de'en chonlē nada' sino chzelaža'a gonchle de'e güen par nič Diozən' yebeichene' le'e. <sup>18</sup> Doxen de'en bselə'äle len Epafroditon' bač gwxi'an na' bitoch bi bi chyažjda', de'e scha'o bade chia' na'a. Na' de'en bselə'älē' gwxaquə'äleben ca to yal de'en chlā' zix de'e chzey bxožən' lao Diozən'. Diozən' chebeichgüeine' can' babenlēn'.

19 Yo'o lao na' Dioz chechon' yoguə'əlolte de'en de par əgwnežjue'en con non' chene'ene'. Na' gone' de'e güen juisy par nich gatə' yoguə'əlol de'e chyažjele, chedə' ngodə'əle txen len Cristo Jeso'osən'. 20 Ledoye'elaoch Xacho Diozən' zejlicane. Can' gonšgaczcho.

*Bzeine' lega'aque' dižə'*

21 Le'e gguap diox yoguə'əlol benə' Filipos ca' benə' zjənaquə lažə' na' Diozən' laogüe de'en zjəngode'e txen len Jesocristən'. Na' benə' bišə'əcho ca' nitə' txen len nada' nga choso'oguape' le'e diox. 22 Na' leczə ca' yoguə' benə' Roma quinga benə' bagwlej Diozən' par zjənaque' lažə' ne'enə' choso'oguape' le'e diox, na' mazəchlə benə' ca' chso'on žin liž rein' choso'oguape' le'e diox.

23 Xancho Jesocristən' sošgue' gaquəlenšgacze' le'e len xbab de'en yo'o lo'o yichja'ažda'olen'. De'e na'azən' de'en chzoja' na'a. *Pab*

**Testament Cobə de'en choe' dižə' che ancho  
Jesocristən'  
New Testament in Zapotec, Yatzachi (MX:zav:Zapotec,  
Yatzachi)**

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Yatzachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Yatzachi [zav], Mexico

**Copyright Information**

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Yatzachi

**© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d439ce34-67af-5db7-b82c-f44ad9932db2